

## **April 1, 1955**

### **Regarding al-Malki's Assassination**

#### **Citation:**

"Regarding al-Malki's Assassination", April 1, 1955, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 12, File 113/12, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/176092>

#### **Summary:**

Communists seize on al-Malki's assassination for political gain against Anglo-American policies.

#### **Credits:**

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

#### **Original Language:**

Arabic

#### **Contents:**

Original Scan

Translation - English

- حول اغتيال الطالبي -

دور الشيوعيين: استفحل الشيوعيون والمولون لهم حادون الاغتيال على اوسع مدى واتخذوا

فرصة عظمى لخدمة المصالح المركزية في جميع أنحاء سوريا ضد الحزب القومي السوري و ضد السياسة الانكليزية  
منه غير الحزب بأنه أداة بحرية بعد الاستعمار لاشاعة القومى والمتمرد لتفقد مشاريعهم.

دور السياسة الانكليزية: ان تعاطف الحركة الشيعة العربية في سوريا والسليطة على توجيه

الحكومة و الجيش ضد السياسة الانكليزية والاراملين اجد المخرج السليم للدولتهم على الفزول  
لأنه ما فيه مقاومة لهذه الموجة الانكليزية  
ولكنه هي الخيال التي تدبر تلك السياسة.

1 - انذار السفارة الانكليزية للحكومة السورية بعدم انعام السياسة الانكليزية بالتفضل

في مقتل القصيد الطالبي وذلك ردا على تقريرها بشأن الوزارة السورية بأن  
دولة انجيسه تدخلت بالحزب بواسطة اتصال القوميين (عاجليا مستشارين) وورود  
كلمة (عاجليا مستشارين) اشارة سرية الى الدولة الانكليزية لكون هذا الاستطراح هو  
طيات الاستطراحت الانكليزية ووجه اولها وقد نجح السياسة الانكليزية لصفحة و هو وقت

وتمت الحكومة السورية على تكذيب كالتبع الواقع

2 - اتصلت مصاحبة الاستخبارات في السفارة البريطانية في بيروت وانشاء ما يشبه

مركز مه رجال السياسة والصحافة والحكومة ووتخبرهم على جنسهم وتسد لهم  
في مقاومة الحركة الشيعة كما فعلت في سوريا الموهبة ضد القومى بواسطة الرعايات  
الشيوعية و لهددتهم ان لهم اسرود على الحكومة ولم يفلحوا للهدد

مقالة الطائفة الشيوعية و توحيد السيادة السورية نحو الفوب ضد الشيوعيين  
 وكان انتد الشهيد اثره السريع بنسبة قوته على نفوس الدخلاء  
 وبدأت الحملة في الصحف اللبنانية حيث اقتصرت جريدة الحياة لصاحبها كمال  
 مرونة عقالة اقتضت حين التفرغ للازغ للشخصيات الطولية لسياسة الفوب حيث  
 تفننهم بالجبناء والنوم الفير - ثموا (رأية العروبة) الى الطائفة التي طلعت  
 باليونان الاخرى مورثا. واستعمال كلمة (العروبة) (والقومية العربية) كمن الوسيلة  
 القوية للتأيد على نفسية الشعب السوري المنصب لدروية وقومية  
 ثم تزل شخصيات لندرة الى صفة الكفرية وهي مشهورة بالخوف والتسرع منكرة  
 ١ - فاسس محوري الذي ارسى نداء استقامته بواسطة صحف لبنان لانجاز مورثاته في نظر البحر  
 والاضحيان ، وحتى التوالم كاذب لهذا الخبر  
 ٢ - وقوف عدنان الزاكي الطبيعي في المجلس اللبناني السوري ورسيله ضد العمالي في ضد مطالعة  
 الشعب والحكومة و جيش ما عدا ان النظم لوقفه وتشكيل الحكام والاستفتاءات  
 ٣ - البيانات المتناقضة ضد الجيش السوري و ضد حركة الشعب في سوريا التي  
 يصدرها بعض نفوس البعثيين في حزب القوى السورية والامارات عبد الله القديحي  
 وهي بيانات شديدة الازكية ولست تخفيهم محاذن الاعمال بل هي حملات معاكسة  
 للحملة السياسية في سوريا  
 ٤ - وقوف الحكومة اللبنانية عوقف المتفرغ وسماحة لجل لبنان مركزاً  
 للحملة ضد السيادة السورية

- حول اغتيال الطالبي -

دور الشيوعيين: استفحل الشيوعيون والمولون لهم حادون الاضلال على اوسع مدى واتخذوا  
فرصة عظمى للتحايز مركزه في جميع انحاء سوريا ضد الحزب القومي السوري وضد السياسة الاطرواكية  
من قبة الحزب بانهم اداة بحرية بيد الاستعمار لادانة القوي والمتمرد لتفقد مشاريعهم.

دور السياسة الاطرواكية: ان تقاطع حركة الشيعة البعثة في سوريا والسيرة على توصيل  
الحكومة وحبس ضد السياسة الاطرواكية والاشتراكية اجدد الموضع السياسي للدولة لتعبر على القبول  
لانها ما فيه مقاومة لهذه الموضة الاطرواكية  
ولكنه هي الاحمال التي تدتار تلك السياسة.

1 - اتذر السفارة الامريكى للحكومة السورية بعدم انعام السياسة الاطرواكية بالفضل  
في مقتل القصيد الطالبي وذلك ردا على تقريرا تبين لوزارة السورية بان  
دولة جنسية تدخلت بالحزب بواسطة اتصال القومييين (بمقاتلة مستشارين) وورود  
كلمة (مقاتلة مستشارين) اشارة لبرية الى الدولة الاطرواكية لان هذا الاصطلاح هو  
طيات الاستعدادات الاطرواكية ووجه اولها وقد تحققت السياسة الاطرواكية لصفحة وحوادث  
وحدثت الحكومة السورية على تكذيب كالتبع الواقع.

2 - اتصلت مصاحبة الاستخبارات في السفارة البريطانية في بيروت والتم باقتفاله  
مركز مه رجال السياسة والصحافة والحكومة ووتخبرهم على جنسهم وتزدهم  
في مقاومة حركة الشيعة بامانة في سوريا المولون ضد الفوب بواسطة الرعاية  
الشيوعية و لهددتهم ان لهم بتمرد على الحكومة ولم يفلحوا للهداية

س

لوجوه من حزب الشعب كما يريد  
وقد تحققت المرحلة الأولى من هذه الخطة فقد أوصدوا أزرارهم الحكومة  
والقوة لرب تعبيرا بعد هذا التقدير في هذا لورا تأملا ولكن الحكومة مشورة  
بالعلم المدون فتركت لورا الفهم

ثم انتهت الأزرار ففكرة بوشوف رئيس الحكومة ضد مطالب الحكم التوتري  
وسورة الحكومة بذلك فتركت غير مطالبين لكل ذلك لكي يبقى السواد الذي  
في الرئاسة ولا يتصل صفرا السيد عالم عددي السبق الحزب  
وأضرب ظهره اعراض المرض على الرئيس الذي وهي اعراض العجز الظاهر  
له عند قبل توليه الرئاسة وشيئا يتركه الذي على اشتغال الرئاسة  
عربي تقريبا بحيث عدم كفاءة عدد الأزرار في الرئاسة

سبب وشيئا وسورة  
و... الرئاسة...  
بببب...  
بيروا بالاشتهار مع الرئيس كقولهم وعرضهم سابقا على المجلس القديم  
والتكبير ذلك سيكون مصدر خطر الكبر الذي الحركة الكفاحية في سورا مثل  
الفرقة الرشد والتواضع والجنس وجمارك الوثائق في سورا يبلغ عدد التهور وقد  
تشا قروا شعبه لشدها اجتناب بعد القدي في الرئاسة ونظرا كزيب  
الاسباب وكثرت التهورا ضد هذه الخطة

113/12

Regarding al-Malki's assassination

The communists' role: The Communists, and those loyal to them, took as much advantage as possible from this assassination and seized the opportunity to launch a determined campaign against the PPS and Anglo-American policies. They accused the latter party of being a criminal tool in the hands of the imperialists, intent on spreading chaos to prepare for the implementation of their plans.

The role of Anglo-American policies: The growth of the leftist popular movement in Syria and its influence on steering the Government and army's position against Britain and America's policies forced political decision-makers in these two countries to go openly down into the arena to fight this tyrannical wave.

Here are the activities that the two countries are currently initiating:

A warning to the Syrian Government by the American Embassy against accusing them of having a hand in the assassination of Colonel al-Malki. This move came in response to statements by the Syrian Prime Minister to the effect that a foreign country had played a role in the crime, as evidenced by a call from the PPS to certain 'information centres'. The use of the term 'information centres' is a clear reference to America because it is exclusively used to indicate the American Information Centre. American pressure succeeded and the Syrian Government denied what the statement had in fact said.

The intelligence section of the British Embassies in Beirut and Damascus contacted its collaborators within these countries' political circles, press, and Governments, and berated them for their cowardice and for running and hiding instead of facing up to the communist propaganda movement against the West in Syria. It warned of dire consequences if they remained silent and did not effectively counter communist propaganda or steer the course of Syrian politics towards the West and against communism. The threats had a strong impact on these individuals and produced quick results. A campaign was launched in the Lebanese newspapers starting with al-Hayat, owned by Kamel Mroue, that published an editorial strongly attacking supporters of Western policies and describing them as cowards and as the ones who handed the 'flag of Arabism' in Syria over to Marxism to be painted red. The use of the terms 'Arabism' and 'Arab nationalism' has a very strong impact on the Syrian people's spirit because they are proud of their Arabist and nationalist identity. Furthermore, many personalities known for their secrecy and fearfulness also joined the fray, such as:

Fares al-Khoury who sent an SOS message, through Lebanon's Attaché, to save Syria from the red danger and from tyranny; so far this information has not denied.

Adnan al-Atassi and his colleague Mounir al-'Ajlani stood in the Syrian General Assembly against demands by the people, the Government, and the army that Martial Law be imposed and extraordinary courts be formed.

Said Takkieddin and Mr Abdullah al-Kobrossi's successive declarations in the name of the PPS against the Syrian Army and the popular movement in Syria. These are very strongly worded statements not necessarily relevant to the assassination but targeting rather the leftist campaign in Syria.

The spectator attitude of the Lebanese Government and its allowing Lebanon to become a base from which campaigns could be launched against Syrian policy.